

ATIO CERTIFIED TRANSLATOR No. [REDACTED]
CHINESE TO ENGLISH (ZH-EN)

*Certified
Translation*

Email [REDACTED]

TRANSLATOR'S STATEMENT

[REDACTED] City of Toronto in the province of Ontario, a Certified Translator Chinese to English, member **in good standing** of the Association of Translators and Interpreters of Ontario (which is a member association of the Canadian Translators, Terminologists, Interpreters Council – CTTIC), member n [REDACTED]

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:

1. I have translated the following from the Chinese Language into the English Language;
2. The certified translation attached is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate English translation of the Chinese document provided to me.

Translated Document(s):

- BIRTH CERTIFICATE [REDACTED]

No. [REDACTED]

-Translation-

BIRTH CERTIFICATE

Full name of baby: [REDACTED] Date of birth: [REDACTED]
Place of birth: [REDACTED] Gestation (week): [REDACTED]
Guangdong Province
Health status: Well ☒ Normal ☐ Weak ☐ Weight: [REDACTED] Height: [REDACTED]
Full name of mother: [REDACTED] Age: [REDACTED] Nationality: [REDACTED]
Identity card No.: [REDACTED]
Full name of father: [REDACTED] Age: [REDACTED]
Identity: [REDACTED]
Type of place: General hospital ☒ MCH hospital ☐ Home ☐ Other ☐
Name of facility: [REDACTED]

"The Medical Certificate of Birth" is formulated according to "The law of the People's Republic of China on Maternal and Infant Health Care". It is a legal medical certificate of people born in the People's Republic of China. It is taken care of by the Newborn baby's father and mother or guardian, Cannot be sold, lent or altered in private. And it is referred to upon civil registration.

Birth certificate No.: [REDACTED]

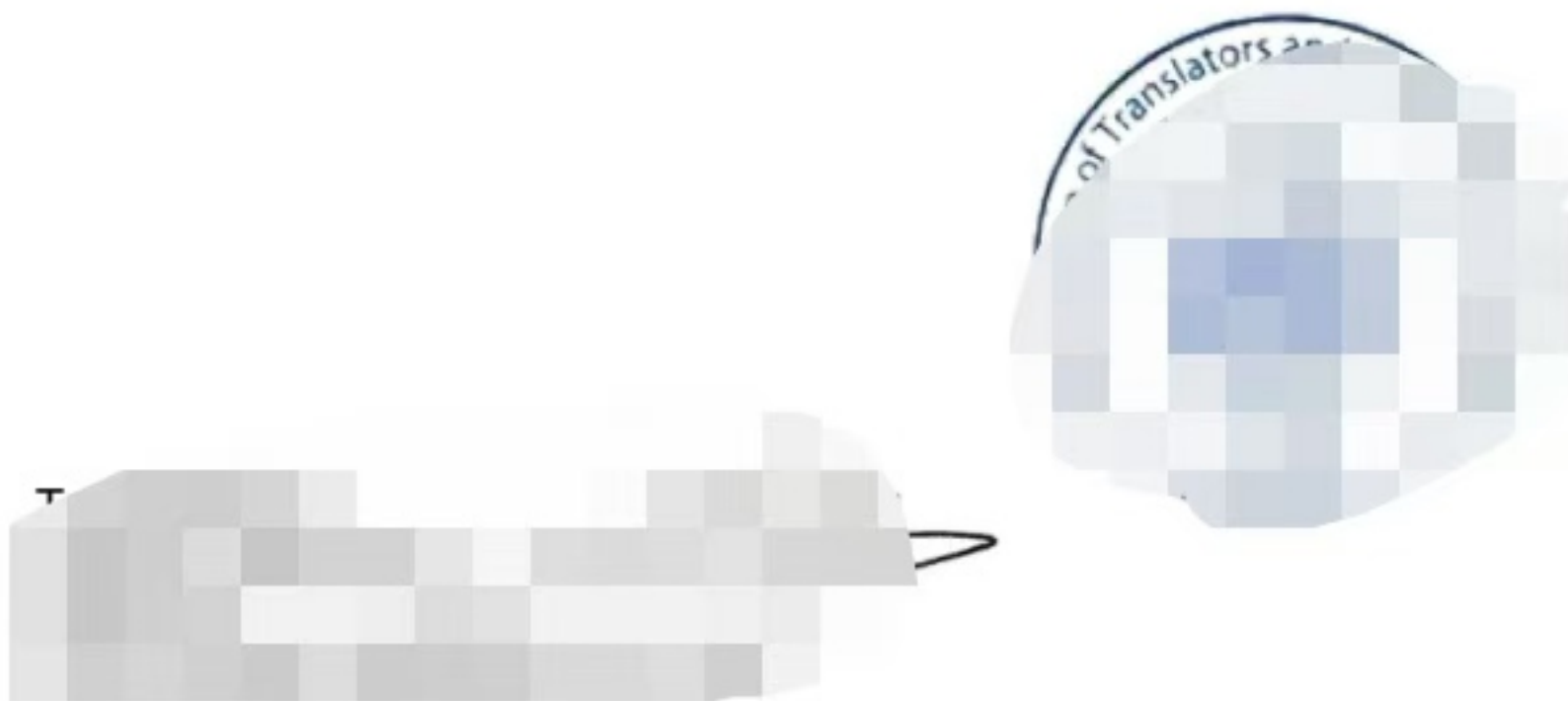
Date: [REDACTED]

MINISTRY OF HEALTH OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Issuing organization (seal)

[REDACTED]

-End of Translation-



出生医学证明

BIRTH CERTIFICATE

《出生医学证明》根据《中华人民共和国母婴保健法》制定：是在中华人民共和国境内出生人口的法定医学证明；由新生儿父母或监护人妥善保管，不得出卖、转让出借和私自涂改；申报出生登记时必须出示此证明。

新生儿姓名
Full name of baby

出生日期
Date of birth

分
Minute

出生地
Place of birth

市

区

乡

出生孕周

周

健康状况
Health status

良好
Well

一般

差

体重

克身长

公分
cm

母亲姓名
Full name of mother

年龄

籍

民族

身份证号
Identity card NO.

父亲姓名
Full name of father

年龄

国籍

国

民族

族

身份证号
Identity card NO.

出生地点分类
Type of place

医院
General hospital

妇幼保健院
MCH hospital

家庭
Home

其它
Other

接生机构名称
Name of facility

出生编号
Birth No

签发日期
Date of issue

年

月

日

"The Medical Certificate of Birth" is formulated according to "The law of the people's Republic of china on Maternal and Infant Health Care". It is a legal medical certificate of people born in the People's Republic of China. It is taken care of by the Newborn baby's father and mother or guardian, Can not be sold, lent or altered in private. And it is referred to upon civil registration.

